

(2) *Id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva, jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, interpretata fis-sens li l-membri ta' konsorzju li jagħmel offerta fi proċedura għall-ġhoti ta' kuntratt pubbliku huma prekluzi mill-possibbiltà li jitolbu, fuq bażi individwali, kumpens għad-dannu li huma jkunu sostnew individwalment bhala riżultat ta' deċiżjoni adottata minn awtorità, li ma tkunx l-awtorità kontraenti, involuta f'din il-proċedura skont ir-regoli nazzjonali applikabbli, u li hija ta' natura li tinfluwenza l-proseguwiment tagħha.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 142, 07.06.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Jannar 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — Centrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV vs Plus Warenhandels-gesellschaft mbH**

(Kawża C-304/08) (<sup>1</sup>)

*(Direttiva 2005/29/KE — Prattiki kummerċjali żleali — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi l-prinċipju tal-prattiki kummerċjali li jissuġġettaw il-partecipazzjoni tal-konsumaturi f'loġhob bi premju għall-akkwist ta' prodott jew ta' servizz)*

(2010/C 179/03)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Bundesgerichtshof

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Centrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Konvenuta: Plus Warenhandels-gesellschaft mbH

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiki kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, p. 22) — Prattika kummerċjali li tgħaqqad il-bejgħ ta' merkanzija ma' loġhba promozzjonali

li tippermetti lill-klijent li jippartecipa għal tluġh tal-lottu nazzjonali meta jkun akkumula ċertu numru ta' punti ta' bonus miksuba max-xiri ta' merkanzija — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tgħid li prattika kummerċjali li tagħmel il-partecipazzjoni ta' konsumaturi għal kompetizzjoni promozzjonali jew loġhob bi premju promozzjonali suġġetta għax-xiri ta' prodott jew ta' servizz hija bhala prinċipju illeċita, indipendentement minn jekk il-mizura promozzjonali konkreta taffettwax l-interessi tal-konsumaturi.

**Dispożittiv**

*Id-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiki kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar Prattiki Kummerċjali Żleali) għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tipprovdi għall-projbizzjoni tal-prinċipju, minghajr ma jittiehed kont ta' ċirkustanzi speċifiċi tal-każ inkwistjoni, tal-prattiki kummerċjali li jissuġġettaw il-partecipazzjoni tal-konsumaturi f'kompetizzjoni jew f'loġhob promozzjonali għax-xiri ta' prodott jew ta' servizz.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 247, 27.09.2008

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-308/08) (<sup>1</sup>)

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 93/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitat naturali — Fawna u flora selvaġġa — Sistema ta' harsien qabel ma habitat jitniżżel fil-lista ta' siti ta' importanza għall-Komunità — Artikolu 12(4) — Proġett ta' bini ta' triq rurali)*

(2010/C 179/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u D. Recchia, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: N. Díaz Abad, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 102), hekk kif interpretata mis-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Jannar 2005, fil-Kawża C-117/03, u tal-14 ta' Settembru 2006, fil-Kawża C-244/05 kif ukoll mill-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 12(4) tal-istess direttiva — Proġett ta' bini tat-triq rurali minn Villamanrique de la Condesa (Sevilla) sa El Rocio (Huelva)

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 223, 30.08.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-12 ta' Jannar 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Sozjalgericht Dortmund — il-Germanja) — Domnica Petersen vs Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe**

(Kawża C-341/08) <sup>(1)</sup>

“Direttiva 2000/78/KE — Artikoli 2(5) u 6(1) — Projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età — Dispożizzjoni nazzjonali li tiffissa l-età ta' 68 sena bħala l-età massima għall-prattika tal-professjoni ta' dentist li jahdem fuq bażi kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-saħħa — Għan imfittex — Kunċett ta' 'miżura neċessarja għall-protezzjoni tas-saħħa' — Koerenza — Karattru adattat u approprijat tal-miżura”

(2010/C 179/05)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Sozialgericht Dortmund

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Domnica Petersen

Konvenut: Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

fil-preżenza ta': AOK Westfalen-Lippe, BKK-Landesverband Nordrhein-Westfalen, Vereinigte IKK, Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See — Dezernat 0.63, Landwirtschaft-

liche Krankenkasse NRW, Verband der Angestellten-Krankenkassen eV, AEV — Arbeiter-Ersatzkassen-Verband eV, Kassenzahnärztliche Vereinigung Westfalen-Lippe

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Sozialgericht Dortmund — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas generali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79) — Projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età — Kunċetti ta' “għan legittimu” li jista' jiġġustifika trattament differenti fuq il-baży tal-età kif ukoll ta' “mezzi approprijati [xierqa] u neċessarji” biex jintlahaq dan l-għan — Dispożizzjoni nazzjonali li tistabbilixxi, bil-għan li tiġi protetta s-saħħa tal-pazjenti, età massima għall-eżerċizzju tal-professjoni ta' dentist approvat

**Dispożittiv**

- (1) L-Artikolu 2(5) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas generali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi miżura nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tiffissa limitu fl-età massima għall-prattika tal-professjoni ta' dentist li jahdem fuq baży kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-saħħa, fil-każ preżenti ta' 68 sena, meta din il-miżura għandha bħala l-uniku għan, li tiġi protetta s-saħħa tal-pazjenti mit-tnaqqis ta' kapacità ta' dawn id-dentisti wara din l-età, peress li dan l-istess limitu fl-età mhuwiex applikabbli għad-dentisti li ma jahdmux fuq baży kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-saħħa.

L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78 għandu jkun interpretat fis-sens li ma jipprohibixx li miżura bħal din, meta din għandha bħala għan il-qsim tal-possibiltajiet ta' impjeg bejn il-ġenerazzjonijiet fi hdan il-professjoni tad-dentisti li jahdmu fuq baży kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-saħħa jekk, fid-dawl tas-sitwazzjoni tas-suq tal-impjeg kkonċernat, din il-miżura hija xierqa u neċessarja sabiex jintlahaq dan l-għan.

Hija l-qorti nazzjonali li għandha tidentifika l-għan imfittex mill-miżura li tistabbilixxi l-imsemmi limitu fl-età billi tfittex ir-raġuni taż-żamma ta' din il-miżura.

- (2) Fil-każ fejn leġislazzjoni, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, fid-dawl tal-għan li hija tfittex, tmur kontra d-Direttiva 2000/78, hija l-qorti nazzjonali, li tkun qed tisma' kawża bejn individwu u organizzazzjoni amministrattiva, bħall-Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe, li ma tapplikax din il-leġislazzjoni anki jekk din kienet preċedenti għad-Direttiva u d-dritt nazzjonali ma jipprovdix għan-nuqqas ta' applikazzjoni tal-imsemmija leġislazzjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU C 260, 11.10.2008